

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 13 MARS 1930.

Rapport de la Commission des Colonies,  
chargée de l'examen du Budget du  
Ministère des Colonies pour l'exercice  
1930. (Dépenses Métropolitaines.)

(Voir les n°s 5-XI, 21 et 99  
du Sénat.)

## BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 13 MAART 1930.

Verslag uit naam der Commissie van Koloniën, belast met het onderzoek van de Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1930. (Uitgaven van het Moederland.)

(Zie de n°s 5-XI, 21 en 99  
van den Senaat.)

Présents : MM. VOLCKAERT, président; DIERCKX et LEYNIERS, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le Budget des dépenses métropolitaines du Ministère des Colonies, pour l'exercice 1930, est en augmentation de 2,390,234 francs sur le budget antérieur.

Cette majoration de crédits qui se répartit sur tous les articles, se justifie par la nécessité de mettre les services en rapport avec les besoins présumés, par le recrutement d'un personnel nouveau indispensable, par les promotions et augmentations régulières des traitements ainsi que par l'application des arrêtés royaux des 22 et 31 juillet 1929, accordant au personnel une subvention égale au dixième du traitement brut; enfin, par le renchérissement des matières de toute nature.

Votre Commission ayant par ailleurs discuté d'une manière approfondie le Budget des recettes et dépenses ordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi,

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Begrooting van de uitgaven van het Moederland van het Ministerie van Koloniën, voor het dienstjaar 1930, boekt een verhoging van 2,390,234 fr. tegenover de vorige Begrooting.

Deze verhoging van kredieten die slaat op al de artikelen, is gewettigd door de noodzakelijkheid de diensten in verhouding te brengen tot de vermoedelijke behoeften, door de aanwerving van het onontbeerlijke nieuwe personeel, door de regelmatige bevorderingen en verhogingen van wedden alsmede door de toepassing der Koninklijke besluiten van 22 en 31 Juli 1929, waarbij aan het personeel eene toelage, gelijk aan 1/10 van de bruto-wedde, wordt verleend; en ten slotte door de stijging van de prijzen der producten van allen aard.

Daar uwe Commissie de Begrooting der gewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement generaal van Roeanda-Oeroendi voor hetzelfde dienstjaar gron-

pour le même exercice, a décidé de présenter éventuellement dans le développement de son rapport les quelques suggestions relatives au Budget des dépenses métropolitaines, considérées comme dépenses normales de gestion.

En conséquence, elle a l'honneur de vous proposer l'adoption du présent budget par deux voix contre une.

*Le Rapporteur,*      *Le Président,*  
R. LEYNIERS.      V. VOLCKAERT.

dig heeft bésproken, heeft zij beslist eventueel in den loop van haar verslag de enkele opmerkingen uiteen te zetten betreffende de Begroting der uitgaven van het Moederland, die worden beschouwd als normale bestuursuitgaven.

Derhalve heeft de Commissie met twee stemmen tegen één stem de eer U voor te stellen deze Begroting goed te keuren.

*De Verslaggever,*      *De Voorzitter,*  
R. LEYNIERS.      V. VOLCKAERT.